



珍愛 LINE 一起



會訊

第 93 期

可於官網下載

- 出刊日期：107年11月29日
- 創刊人：馮閔妹 ■ 發行人：尤英夫
- 發行者：財團法人台北市賽珍珠基金會
- 發行委員：高治宏、李逸詩、呂家柔、馮閔妹、莊禮傳、辛水泉、劉昇昌、溫麗娟、王慎陽、蔡明勳、周珊旭、陳妍嵐、蔡念中、黃朝湧
- 總編輯：蕭秀玲
- 編輯：林荫萱、夏鳳筠、陳庭安、李湘渝
- 地址：10487臺北市中山區長春路232號4樓
- 劃撥帳號：19139901
- 戶名：財團法人台北市賽珍珠基金會
- 電話：(02)2504-8088 ■ 傳真：(02)2504-4088
- E-mail：psbf.tt@msa.hinet.net
- 官網：http://www.psbf.org.tw/

行政院新聞局台誌字第578號・執照登記為雜誌交寄

本會已加入「台灣公益團體自律聯盟」，財務透明、募款誠信

2019童心協力 經濟弱勢新移民家庭新春圍爐活動



2019「童心協力-經濟弱勢新移民家庭新春圍爐活動」，期盼為本會扶助的190戶、360位孩子，募集圍爐餐費、助學服務經費，讓孩子穩健成長，並接受課業學業習、技能專長、跨文化優勢等培力，突破生命「貧」頸，創造無窮的未來。

～誠摯邀您愛心支持～

- ♥ 圍爐餐費：每桌5,000元，預計60桌。讓清寒新二代也能享用溫馨團圓飯，在愛中成長。
- ♥ 助學紅包：每份600元，約需360份。鼓勵孩子努力向學。
- ♥ 助學服務經費：預計約需250萬元。補助孩子生活、教育費用，培力清寒新二代，早日脫貧自立。
- ♥ 愛心捐款方式

捐款專戶

一、華南銀行台北南門分行(代號008)

帳號：**117-20-136212-5**

戶名：財團法人台北市賽珍珠基金會

二、郵政劃撥帳號：**19139901**

戶名：財團法人台北市賽珍珠基金會

---通訊欄請註明「2019童心協力」

手機捐款

中華電信用戶撥打**51139**

即可直接捐款

信用卡捐款

請見封底「愛心回覆單」

智邦公益網

請掃描



QR code



愛心洽詢專線 (02)2504-8088#15 黃小姐

凝聚善的力量	2
與賽珍珠基金會牽手50年	3
50回首，啟動新續航	4
董事們的祝福	5
賽珍珠基金會大事記	6
我們不一樣，卻也都一樣	8
深化台灣新移民服務前進的力量	10

情繫賽珍珠，孩子永遠的靠山	12
零負擔新世界	15
甜在心與老社區在地情	15
親子一日遊－聯繫彼此的心	16
從會館到學校 通譯的新挑戰	17
以金融社會工作翻轉貧窮	18
小朋友的信	19

交流園地	20
107年7-9月成果報告	21
捐款芳名錄	23
劃撥單	25
愛心回覆單	32

凝聚善的力量

賽珍珠基金會走過半世紀

董事長／尤英夫

2018年對本會來說是個重要的年份。自1968年起，本會致力服務台美混血兒，到現在陪伴新移民子女與家庭成長，整整50個年頭。我們持續於跨國婚姻家庭服務領域中努力，陪伴上千位孩子成長自立，對於社福組織來說，這是件十分不容易的事。

因此，本會今年特籌辦一系列50週年慶祝活動。從「攜手同新－珍愛台灣新寶貝特展」、「移動·融合·自立～跨文化工作國際學術研討會」到「大孩子回娘家茶會」，自大眾、學術界與本會服務家庭出發，除分享50週年的喜悅外，我們更希望能夠藉此機會將這半世紀來累積的服務經驗、能量讓社會看見，喚起社會大眾對此議題的重視。

作為台灣第一個致力於跨國婚姻家庭的非營利組織，在這些日子裡我們看見了服務的家庭在台灣所面臨到的各式各樣問題與挑戰，也理解到光有基金會自己的力量還不夠。是故50週年以「攜手同新－珍愛台灣新寶貝特展」開幕，邀請社會大眾與我們一同理解、認識。

而有鑑於近年政府、民間新移民領域的研究蓬勃發展，「移動·融合·自立～跨文化工作國際學術研討會」邀請美國國際賽珍珠基金會PSBI及其越南、泰國、菲律賓分會代表，以及與台灣同樣轉型自立的韓國賽珍珠基金會代表，還有國內外新移民領域之專家學者與實務工作者，共同探討如海納百川之移民社會與跨文化工作之議題。感謝臺灣師範大學社會科學院潘淑滿院長及楊聰榮教授的大力相挺，研討會中上百位與會者共同討論近五十年人口跨境移動、跨文化交流以

及移民在地融合、生活自立等重要議題。衛福部、外交部、移民署及臺北市政府更一同出席，共同為新移民服務領域注入一股前進的力量。

系列活動的最後，我們回歸服務初心，辦理「大孩子回娘家茶會」，邀請早期服務的台美混血兒與我們同聚一堂。看見當年基金會所扶助的孩子們如今已成家立業，相當令人欣慰。

俗話說：「一個人走的快，一群人走的遠」，賽珍珠基金會能走過50年，絕非一人能夠完成。再次感謝這50年來與我們攜手相伴的每一個人，不管是認養人、捐款者、志工或是家庭與工作人員，因為有您，相信本會能站穩腳步，邁向 下一個階段。



本會匯聚50年經驗，為新移民服務領域注入新的力量。



50年來，本會協助逾千跨國婚姻家庭的子女成長、自立。

與賽珍珠基金會牽手50年

董事／馮閔妹



我是馮閔妹，今年83歲，親身投入這個組織的服務工作超過三十年；在1999年（民國88年）退休後仍繼續擔任董事，參與會務運作，到現在沒有停歇過。換句話說，我見證了本會半世紀來的發展歷程。

五十年前，我還是位三個孩子的年輕媽媽，因應著戰後嬰兒潮，護理的背景讓我有機會在當時很重要的組織—中國家庭計畫協會服務。1966年，也就是美國賽珍珠基金會成立後的二年，有一天，我的老闆—中國家庭計畫協會的總幹事舒子寬女士交付給我一項很艱難的工作，說是受美國賽珍珠基金會創辦人賽珍珠女士之託，希望去調查看看台灣有多少美軍留下、乏人照顧或生活困難的混血兒。面對著缺乏資料的窘境，我們只能盡量設法並一一克服它。1968年7月，賽珍珠女士從美國派了二位志工到台灣，請舒子寬總幹事協助進行這些混血兒的訪視工作，以決定是否在台灣設立分會。於是我們三個人天天馬不停蹄地拜訪酒吧老闆、警政戶政機關、學校老師等等，三個月後，終於正式成立台灣分會。在這樣的過程中，我深刻了解這些亮麗的洋娃娃背後所隱藏著的辛酸，看到這些孩子、媽媽、家庭的困境，我

自己同樣身為媽媽，同樣有著孩子，總是特別感到心疼！就這樣義無反顧地投入這份工作，從此與混血兒結下不解之緣。

1996年，美國總會決定停止對台灣分會的補助，從來沒有募款經驗的我們面臨著延續或結束的困難抉擇，幸好我們得到了許多的支持，二年內募集了1000萬元立案基金，1997年，台灣分會正式轉型自立為財團法人台北市賽珍珠基金會。到現在，我們的服務對象從台美混血兒，轉型成新的混血兒——新移民子女；我們的工人員也從只有五、六位，成長到目前的二十三位全職人員，還有數十位新移民通譯人員共同參與服務的工作。

五十年，說來很長，卻也是一晃即過，感謝許多不同時期的夥伴的共同努力，讓我們得到了許多的肯定與支持、協助，而有今天一點小小的成就。除了祝福賽珍珠基金會生日快樂，更重要的是，期待賽珍珠基金會能更努力、積極、茁壯的發展，為這社會提供更多照顧和幫助，再創下一個充實、輝煌的50年！



從三人的小辦公室成長至現在的規模，全有賴社會大眾的支持與信任。圖為時任賽珍珠台灣分會主任的馮閔妹女士。

50回首，啟動新續航

執行長／蕭秀玲

「50」這個數字，代表了甚麼意義？

子曰：「50而知天命」；人們常也說「50大關」，

「50」可能讓人被稱為「半百老翁/老嫗」；「50」也可能是美眉體重的頂點，但，對賽珍珠基金會而言，「50」則是一個重要的里程碑！

賽珍珠基金會台灣分會時期，所有認養人都是美國家庭；轉型自立後，我們積極徵求台灣的認養人。尤其2002年起擴大提供新移民家庭服務，迄今逾16年，計有740個認養人參與，認養了367戶新移民家庭、660位「新混血兒」；認養人平均年資8.7年，平均每人每月捐助1.8份認養費(每份1,000元)；其中16年來持續不斷的認養人的有34位、每月捐助64份認養費。

本會現有331位認養人，提供594份認養費給189戶家庭的352位孩子，平均服務時間5年8個月。隨著時間的成長，目前以國高中生逐漸佔多數。多位早期服務的混血兒成為新混血兒的認養人或本會的捐款人。

此外，本會也接受臺北市政府社會局委託，自2014年起承辦「臺北市北區新移民社區關懷據點」，三年多來關懷訪視服務近4,000人次，新移民支持性服務方面則以婦女培力、社區參與、親子共學等團體方案為主軸。

我們更致力於新移民婦女培力工作。2003年~2013年間培訓超過100名「外籍配偶諮詢專線0800-088-885」接線人員，平均每年服務量約1萬人次，總服務量超過10萬人次；2006年起接受臺北市政府衛生局委託，培訓新移民衛生醫療通譯人員於臺北市12個健康服務中心提供排班服務，平均每

年服務量近27,500人次；2012年起受臺北市政府民政局委託，平均每年培訓合格通譯服務人員23位，安排進駐萬華、南港二個新移民會館提供現場及電話諮詢服務，每年接待服務逾27,000人次；近年更派遣通譯人員到校協助剛從海外歸來的中小學生課業通譯服務，一年約15~20案，平均每年服務1,500小時。

2011年，我們以「新移民女性金融能力發展行動計畫」行動計畫獲美國花旗基金會國際贊助。6年下來已培訓29名公益講師及團體帶領人、21名新移民媽媽學員擔任協同帶領人、31名金融社工，與54個組織合作，上課人數超過1,400人，結業人數1,020人(73%)，每期三個月上課期間平均每位學員每個月存下超過8,900元、每人儲蓄26,900元，總儲蓄金額已超過2,744萬元。

「50」，對我個人而言，也是一個重要的里程碑！因為它讓我與基金會結下不解之緣！

2011年初，我加入了賽珍珠基金會團隊。那年，我50歲。

2014年，蕭新煌教授邀集14個台灣非營利組織出版「書寫台灣第三部門史」，我負責撰寫第8章「愛沒有國界 更不分種族：賽珍珠基金會」。那年，國際賽珍珠基金會設立50周年。

2016年初，我意外離開了基金會；
2018年9月中，在基金會熱烈慶祝50週年之際，我又意外重新歸隊，與同仁一起啟動新續航！

「凡走過必留下痕跡」，特別感謝每一位認養人、捐助者、志工及曾參與本會團隊的董事、工作人員、合作夥伴，還有本會服務過的家庭與孩子們，因為有你們的共同努力而創造了基金會豐碩的過去、堅強的現在，並有信心迎向未來的挑戰。



「新移民媽媽的幸福帳本」多年來陪伴千位新移民培養記帳能力、增加金融知識。

董事們的祝福



常務董事 高治宏

民國95年8月開始，我跟賽珍珠基金會結緣，從第1筆捐款開始，至今已經12多年，算一算在成立的50年中也陪著大家走了四分之一以上的時光，我很慶幸有這個機會跟榮幸，跟賽珍珠基金會繼續走下去，幫助更多的家庭和孩子，穩得公司會持續努力一起跟大家走下去，讓我們祝福賽珍珠基金會50歲生日快樂。



董事 莊禮傳

接觸基金會超過40年，眼看著基金會轉型，擴大服務範圍，助力來自善心人士的支持與服務同仁的加入。但在此同時，尤董事長與馮阿姨，卻也是基金會繼續傳承基金會成立初心的最重要人士，“幫助世界各地未被妥善照顧、亟待救援的兒童”是基金會成立宗旨。感謝基金會50年來的努力，也預祝基金會永續長存。



董事 辛水泉

半個世紀是很長的時間，社會變化很大，基金會守護的對象改變，但是我們陪伴、照顧他們的心不變。
讓我們持續善的初衷，也為提昇台灣的文明高度盡力。
感謝基金會所有同仁的努力！祝福賽珍珠基金會 生日快樂！



董事 黃朝湧

賽珍珠基金會歷經50年的歲月淬鍊，此時有幸在此與用心耕耘賽珍珠基金會的同仁們一同見證此刻，期許秉持創立的初心，與時俱進往百年邁進。

祝福賽珍珠基金會五十週年生日快樂。

賽珍珠基金會大事記

年別	內 容
1964年	普立茲小說獎暨諾貝爾文學獎得主，美國賽珍珠女士(Pearl S. Buck)創設「賽珍珠基金會」，並陸續於亞洲設立分會，目的在幫助世界各地未被妥善照顧、亟待救援的兒童。
1966年	賽珍珠女士委請中國家庭計畫協會舒子寬總幹事協助調查台美混血兒狀況，由該會工作人員馮閔妹女士支援辦理。
1968年	台灣分會於11月15日成立，積極展開台美混血兒的各項服務，馮閔妹女士為主要之工作人員。
1980年	1.馮閔妹女士接任台灣分會主任。 2.台北美國學校扶幼社開始每年辦理「聖誕聯歡會」，招待本會扶助家庭過節。 3.第一位志工-李琇婷同學開始協助信件文書翻譯工作。
1985年	成立「成人/青少年混血兒輔導室」，提供個別會談與團體諮商服務。
1986年	美國羅氏基金Solaris Foundation贊助「資優兒童輔助計畫」。
1987年	開始提供國外收出養服務。
1988年	1.成立「成人聯誼會」，幫助 成年混血兒之社會適應問題。 2.「賽珍珠基金會簡訊雜誌」創刊。
1997年	轉型自立為「財團法人台北市賽珍珠基金會」，由馮閔妹女士擔任第一屆董事長兼主任。
1999年	1.積極參與國籍法修訂，解決無國籍兒童法律困境。 2.馮閔妹主任退休，仍任董事長，聘任首位執行長。
2000年	1.開始提供新移民子女及其家庭全面性、系統性服務。 2.潘永威博士伉儷捐助成立「袁虬初先生及其夫人紀念獎助學金」。 3.於台北市民權國小首辦「外籍新娘華語班」。 4.尤英夫先生擔任第二屆董事長。
2001年	將華語班拓展至台北市東湖國小、河堤國小。
2002年	招募本會第一批外籍雙語服務志工，並組成電話服務志工隊。
2003年	1.內政部戶政司委託辦理「外籍配偶保護諮詢專線」，提供五國語言服務。 2.「賽珍珠基金會簡訊雜誌」更名為「賽珍珠會訊」。 3.尤英夫先生擔任第三屆董事長。
2004年	1.發行「珍情交流站」雙月刊，以五國語提供外籍配偶相關資訊。 2.協助公部門編印各式多國語刊物及文宣品。

年別	內 容
2006年	1.臺北市政府衛生局開始委託辦理「新移民衛生醫療服務外語通譯人力庫建置既服務計畫」。 2.募款辦理「新台灣之子的年夜飯」。 3.郭耀東先生擔任第四屆董事長。 4.試辦「新移民女性暨兒童課輔方案」。
2007年	接受移民署委託辦理「外籍配偶諮詢專線」（原「外籍配偶保護諮詢專線」），提供六國語服務。
2008年	1.與感恩基金會合辦「在宅識字課輔方案」。 2.臺北縣政府委辦「臺北縣政府國際多元服務櫃檯」提供多國語諮詢服務(至2011年底止)。 3.發展「新台灣之子資優生方案」。
2009年	1.協助執行「88水災新移民國外家屬來臺奔喪計劃」。 2.尤英夫先生擔任第五屆董事長。
2010年	舉辦新移民法律研習活動。
2011年	1.「新台灣之子的年夜飯」轉型為「童心協力-新移民家庭圍爐活動」，家庭成員一起參與。 2.辦理新移民子女創作比賽暨巡迴成果展。 3.開始與市立醫院合作辦理PGY實習醫生畢業後一般醫學訓練」，認識新移民家庭及多元文化。 4.加入台灣公益團體自律聯盟。 5.辦公室遷至長春路232號現址。
2012年	1.臺北市政府民政局開始委託辦理「臺北市新移民會館外語通譯人力服務計劃」。 2.獲花旗基金會國際贊助，開始推動新移民女性基礎金融教育。 3.尤英夫先生擔任第六屆董事長。
2013年	獲臺北市政府民政局表揚「推動新移民照顧輔導措施績優團體」。
2014年	臺北市政府社會局開始委託辦理「臺北市北區新移民社區關懷據點」。
2015年	1.獲內政部表揚「推動外籍與大陸配偶照顧輔導措施有功團體」。 2.尤英夫先生擔任第七屆董事長。
2016年	獲臺北市政府表揚「熱心推動臺北市政府新移民照顧輔導措施」最高榮譽。
2018年	1.本會創辦50週年，辦理「攜手同新-珍愛台灣新寶貝特展」、「移動・融合・自立～跨文化工作國際學術研討會議程」、「大孩子回娘家」三大活動。 2.本會Logo與全球賽珍珠基金會同步全面更新，旨意「搭起文化溝通的橋樑，改變我們的生活！」

我們不一樣，卻也都一樣

～攜手同新－珍愛台灣新寶貝特展～

社資部專員／陳庭安

2018年為本會在台服務跨國婚姻家庭子女滿50年的年份。這50年來，超過千位跨國婚姻子女及家庭接受本會專職專業社工人員所提供之各式服務方案，進而學習、成長，脫貧自立。

新移民在台灣生根茁壯，其帶來的文化以及他們所孕育的下一代，更是豐富了這塊寶島。然而，社會大眾所抱持的種種負面印象，仍然如標籤貼紙一般無法消去。因此，盼在這具有紀念意義的一年透過「攜手同新－珍愛台灣新寶貝特展」邀請大眾與我們認識新移民及新二代的故事，撕下負面標籤，攜手迎向新未來。



展覽吸引過路民眾們駐足欣賞。



「標籤下的我們」盼社會與我們攜手撕下標籤，共造友善新社會。

「攜手同新－珍愛台灣新寶貝特展」是台灣首次以新移民子女及其家庭為主題的展覽，特別選在人來人往的台北車站大廳舉辦。位於交通樞紐的台北車站，匯聚了來自國內外的旅客，更能凸顯台灣為多元文化融合社會的特點。而四大展區「#啟程」、「#挑戰」、「#理解」、「#我們」更讓展覽跳脫靜態的欣賞模式，導入各式互動性展品。「如果我是新移民」、「猜猜我從哪裡來」、「標籤下的我們」等展品以寓教於樂的方式與大眾共同撕下心中的標籤，從中看見每位新移民及其子女都有獨一無二的外表、想法、天賦，共同繽紛了這片土地的樣貌。



「如果我是新移民」寓教於樂的互動、情境式體驗讓民眾更能設身處地去了解在台新移民的現況。



跟着工作人員導覽，理解展覽核心理念。

「如果我是新移民」單元，帶領民眾親身體驗新移民的人生。透過一張張圖卡闖關，我們隨著新移民的腳步，從家庭、生活、學校、工作等面相看見新移民在來台後所面臨的各種問題與挑戰。例如：新移民陳氏蝶從越南的鄉下結婚來台，經歷每天工作超過12小時，獨自帶大孩子，最終在台灣生根、築夢的心路歷程，就讓不少觀展民眾感動駐足。

「標籤下的我們」單元，以便利貼貼滿牆面，繽紛的樣式吸引民眾好奇觀賞。隨著觀展者撕下牆面上的便利貼，逐漸顯露出下

方牆面的新移民家庭照片。盼透過透過「撕去標籤」這個動作，讓觀展人將「去除歧視的標籤」與「幸福的家庭」產生連結，營造和諧社會。

現場也同時展出許多新移民子女及其家庭的故事，或許看似平凡，但仔細品嚐，可能會在其中發現彼此經歷過同樣的困難或是喜悅，看見自己生命的影子。盼「攜手同新－珍愛台灣新寶貝特展」結束後仍能於觀展者的心中發酵，促使社會大眾一起關心新移民子女及其家庭在臺生活現況，讓在臺灣的每一位孩子都有平等成長、教育的權利。



內政部移民署移民事務組李臨鳳組長(右二)及臺北市服務站黃齡玉主任(左二)、臺北市政府民政局人口政策科林冠伶科長(左一)與本會尤英夫董事長(右一)共同呼籲社會大眾去除歧視標籤。

★感謝各界愛心支持「攜手同新－珍愛台灣新寶貝特展」，讓本活動圓滿落幕。★

指導單位 | 內政部移民署

共同主辦 | 臺北市政府民政局、財團法人兆豐慈善基金會、富邦人壽保險股份有限公司

協辦單位 | 中央存款保險股份有限公司、南僑投資控股股份有限公司、

南僑油脂事業股份有限公司、財團法人張榮發基金會、

彰化商業銀行股份有限公司、鑫村貿易有限公司

贊助單位 | 財團法人中技社、財團法人慈暉文教基金會、財團法人春霖文教基金會、

財團法人臺灣民主基金會、新光證券股份有限公司

協力夥伴 | CARINE GILSON、Julian Flower Workshop、

Salvatore Ferragamo、SHEE'S FINE JEWELRY、

台隆賓士汽車股份有限公司、必昂國際股份有限公司、

迪古克蒂國際貿易有限公司、凱洛生物科技股份有限公司

深化台灣新移民服務前進的力量

～移動・融合・自立~跨文化工作國際學術研討會～

副執行長／林蒔萱

2018年，是台北市賽珍珠基金會具有歷史性意義的年度，默默在地服務50年，我們也在思考：除了一路上的扶助家庭、自立孩子見證了台灣社會的轉變、服務需求的變化，我們還可以怎麼讓「過去」在未來能更有意義的存在呢？

在尤英夫董事長的帶領下，研討會的發想已成形，這是本會第一次舉辦研討會，且還是國際學術研討會，「該怎麼做好」其實是我們最在意、緊張的，感謝張美茹前執行長的奔走與聯繫，因而獲得臺灣師範大學國際與社會科學學院潘淑滿院長的大力支持，這對本會是一大鼓舞！

「移動・融合・自立~跨文化工作國際學術研討會」，期望能牽起台灣社會的過去與未來，共同探討移民跨文化生活、在地融合、自立等重要議題，希望為新移民服務領域注入一股前進的力量！9月15日當天，衛福部社會及家庭署簡慧娟署長特別蒞臨致詞，研討會先由本會蕭秀玲執行長介紹賽珍珠基金會的緣起與服務脈絡、實績來揭



國內、外專家學者齊聚一堂，相互交流國外及台灣數十年的新移民服務經驗。

開序幕。接著登場的是潘淑滿教授專題演講「澳洲華裔移民婦女的主體建構與性別社會關係」，探討移民女性在跨境遷徙中，如何超越性別、種族、文化多重不利因素，進而實踐自我；演講內容觸動多位新移民姊妹，更認同健全的社會福利制度、友善的文化氛圍，是新移民女性自立、自信的重要關鍵。而國際賽珍珠基金會代表Ms. Alyssa Davis的「跨文化溝通橋樑與國際兒童援助服務」、韓國賽珍珠基金會執行長Mr. Taek-myung Kwon的「跨國婚姻家庭在地生活融合經驗：以韓國新移民家庭服務為例」等演講，也都讓參與者從國際經驗中看見台灣移民服務可以借鏡、交流的地方。

當日更有11篇論文發表，如：印尼新移民二代，獲選十大傑出青年的何景榮博士「第二代東南亞裔台灣人的學業表現：多變量迴歸分析與世代性研究」、政大成之約教授「新住民就業障礙的探討：雇主觀點」、康亞凡索「我是『台灣人』：一位菲律賓裔台灣人的自我敍說」等，引發現場熱烈討論，除發表人針對提問回應外，移民署移民事務組李臨鳳組長也對於台灣新移民制度、法規做了詳盡的解說，讓產、官、學三方新移民經驗獲得充分交流。

充實緊湊的一天，透過各項發表及交流，讓所有與會者深入瞭解移民在地化生活所面臨的各層面困境，得以探討突破各項困境之可能性與策略建議。我們真誠的期待藉由這場難得的交流，能成為台灣新移民服務前進的推動力，與大家一起檢視打造更為完善的新移民制度，讓移民社會的台灣，成為新

移民及其子女最溫暖的家。

為回應與會者熱烈迴響，研討會中發表的論文即日起在本會官網（www.psbf.org.

tw）開放下載，期盼讓更多人能更深入、全面了解國內外重要新移民服務研究成果，深化台灣新移民服務再前進的力量。

★感謝以下單位支持「移動・融合・自立~跨文化工作國際學術研討會」★

共同主辦 | 臺灣師範大學國際與社會科學院、萊爾富國際股份有限公司

贊助單位 | 財團法人臺灣民主基金會



師大國際與社會科學院院長潘淑滿教授專題演講觸動許多新移民姊妹的心。



國際賽珍珠基金會教育專家Alyssa Davis演講的「跨文化溝通橋樑與國際兒童援助服務」讓台灣對先進國家移民服務有更多了解。



移民署民事事務組李臨鳳組長詳盡回應台灣移民制度及法規。



「移動・融合・自立~跨文化工作國際學術研討會」吸引逾百位學者、實務工作者與會。

情繫賽珍珠，孩子永遠的靠山

～大孩子回娘家茶會～

經扶組組長／洪敏萍



成為音樂人的大孩子在活動中自彈自唱，獻上美好的祝福。



大孩子上台分享感言

五十年代的台灣，因韓戰、越戰美軍來台度假，以及美軍顧問團的進駐，台灣產生許多台美混血兒。當時台灣貧困無依的孩童，都有兒福機構協助他們，唯有混血兒未受到重視。1968年，美國賽珍珠基金會來台設立分會，幫助居住在台灣的弱勢台美混血兒童，是唯一致力幫助混血兒的組織。當時的馮閔妹主任，是孩子們口中的「馮阿姨」。馮阿姨不分國界、不分膚色的關愛帶來溫暖與幫助，讓這群混血兒童得以順利成長。

多年之後，當年還是小小孩的台美混血兒童，也陸續步入不惑之年。在基金會成立五十週年之際，特別舉辦一場溫馨的「大孩子回娘家茶會」。今年83歲的馮阿姨，目前擔任基金會的董事一職，幾十年來持續關心需要幫助的孩子。闊別數十年，這群中年的「大孩子」，一見到馮阿姨，彷彿回到幼年時期受到疼愛的情懷，紛紛圍繞著馮阿姨，迫不及待地訴說近況，想讓馮阿姨看看自己現在的自信模樣。

目前從事表演工作的小臻說：「很久沒看到馮阿姨，我嚇到了，因為馮阿姨都沒變，我在想是不是因為大家的愛，讓馮阿姨能夠依然像一個溫暖的天使，帶給大家愛。」



與馮阿姨多年不見，大孩子感動得與其深情相擁。



董事長與李叔叔、李姊姊閒話家常。



大孩子代表致贈卡片和獻花給Mr.Arnold

具有護理背景，在醫院工作的小玉分享：「小學時，馮阿姨到學校來找我，告訴我說因為我是混血兒，希望我能來參加賽珍珠基金會的活動。我在遇到馮阿姨之前，是自卑的，忙著否定自己的混血兒身分。自從加入賽珍珠基金會之後，人生突然變彩色，每個月回基金會量身高體重、看牙齒，是最期待的事情。也因為馮阿姨的關係，我決定從事護理工作，至今沒有中斷過。」

而聊到小時候在賽珍珠基金會最快樂的事情，所有與會的大孩子們不約而同的說「聖誕節！」。早在1980年，美國學校美國學校扶幼社指導老師Mr. Arnold有感於混血兒童較少受到關注，號召美國學校扶幼社的學生們為賽珍珠的家庭舉辦聖誕聯會，除了有好吃的聖誕大餐，好看的表演節目，小朋友還可以從聖誕老公公手中拿到專屬的聖誕禮物。這樣的溫馨歡愉的聖誕節傳統持續了30多年，滿足快樂的記憶深留在孩子的心中。馮阿姨特別邀請Mr. Arnold與扶幼社同學一起參加茶會，大家還約定今年要再回到美國學校參加聖誕聯歡會，一起重溫幼時的歡樂時光。

茶會當天還有兩位嘉賓的出現，他們是李清松先生和他的女兒李琇婷小姐。早年基金會的兒童認養扶助經費大多來自國外認養人的捐助，因此需要志工協助將兒童信件及資料進行英文翻譯。李琇婷小姐當時還是



大孩子向馮阿姨分享家人的照片，彼此分享喜悅。

學生，成為本會的第一位志工，協助翻譯書信，傳遞受認養的兒童心意給國外的認養人；李清松先生曾邀請基金會的小朋友們到家裡聚會遊玩，一起游泳、烤肉，讓孩子們在假日留下難忘的回憶，是孩子們心中最喜歡的李叔叔和李姊姊。這麼多年來，李清松先生與李琇婷小姐持續擔任基金會志工，也是孩子的認養人，一直是基金會溫暖踏實的重要夥伴。

除了弱勢的混血兒童，基金會自1986年開始推動「資優生方案」協助資賦優異卻家境貧困的孩子，在學習與教育方面提供支持及協助，讓天賦異稟的孩子得以學習所長。阿維是基金會陪伴幫助的資優生之一，完成學業踏入職場之後，從2004年開始加入認養人行列，至今持續認養7位兒童。當天，阿維帶著妻小全家一起參加，阿維回憶說道：「記得以前最高興每個禮拜到基金會，因為基金會在我們最需要幫助的時候找

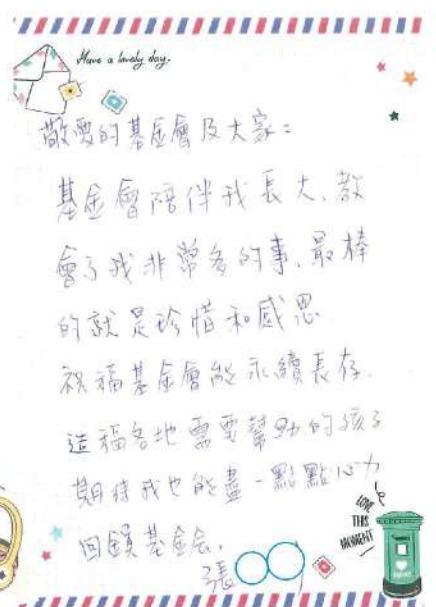
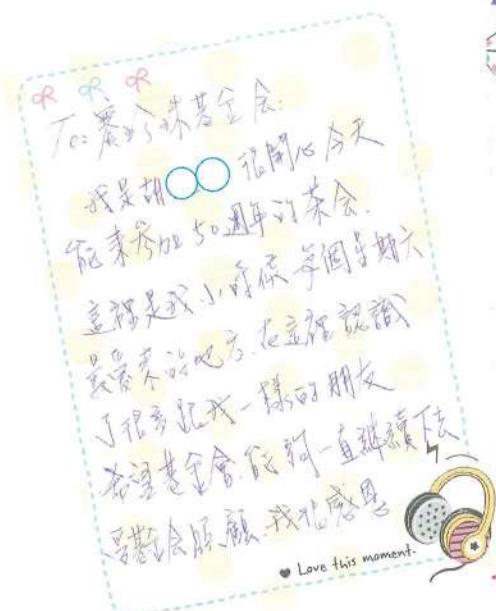
到我們，關心扶持我們的求學狀況，也在我心中埋下種子。在我有能力之下我都還會繼續認養孩子的。」看著阿維抱著3歲的小小維，許下這樣的願望，我們的心裡有滿滿的感動，就是這樣的傳承，一代接一代，讓賽珍珠基金會秉持的扶幼宗旨能一直延續。

賽珍珠基金會曾經陪伴過的孩子，永遠是我們的「大孩子」。數十年的光陰，讓我們都成長為社會中不可或缺的一份子，能在多年後與曾經陪伴過的孩子聚首，一起話當年、聊近況，分享彼此的生命故事，是基金會全體同仁最感到滿足與驕傲的時刻！



感謝當天所有參與活動的人員，在基金會50週年的日子與我們留下美好回憶。

來自大孩子的回饋



零負擔新世界

社工／陳瀅如

臺北市北區新移民社區關懷據點於7至8月辦理「零負擔新世界」活動，四場的美容職涯探索系列課程，學員們學習臉部、眼部清潔保養至彩妝新知，還DIY製作了純淨保濕水、卸妝凝露、眼部緊緻霜及唇彩唇釉，實用的課程廣受好評。

學員們分別來自中國大陸、越南、印尼、泰國、緬甸、馬來西亞、印度，甚至有新移民二代，多元的組成讓整場活動宛如小



開心合影，為學習成長留下紀念。

型聯合國！一名初來乍到的越籍姊妹，在丈夫的鼓勵下參與課程。中文尚生澀的她略顯害羞，

但另一名同樣來自於越南的成員主動與志工協助她理解課程內容，順利完成DIY活動，成員不僅自助亦能互助互勉。在辦理活動的歷程中，見到了新移民努力自我裝載能力與社會參與的熱誠。

課程結合在地的中山社區大學參與協辦，翁繩玉副校長與陳麗秋秘書也介紹社區大學相關技能培養的課程，為成員開啟職涯後續探索的一扇窗，亦建立相關美容學習職域支持網絡，有助成員發展所長。

連續好幾個週末的課程，大家不辭辛苦從各地前來充電成長；有學員提到除獲得保養觀念外，也藉由課程懂得更愛護自己；甚至有姊妹萌生事業點子，期許日後能滋長創業能量，進一步達到自我實現的理想。

甜在心與老社區在地情

社工／許瀚文

延續2017年的活動經驗，回應想帶領新移民認識自家社區的想法，我們於9月30日辦理「甜在心與老社區在地情」親子活動。結合「郭元益糕餅博物館—士林館」及「福佳里社區發展協會」，帶著新移民家庭認識社區、拓展新的社交網絡，也讓新移民回想自己母國的社區樣貌，又與現居的社區有什麼不同。

活動當天，大家在博物館中體驗傳統糕餅製作與古禮古玩，在地方特色建築中聽著社區發展協會的講師介紹士林史。豐富的內容讓第一次參與的芳芳非常訝異，她表示：「到這邊兩年多，因為不太熟悉而不敢參加

活動。幸好先生一直鼓勵我，所以我今天勇敢地來了，發現可以多了解在地歷史、交新朋友，挺好的！」活動結束後，芳芳與幾位新移民好姊妹開心相約下次一起參加。

「甜在心與老社區在地情」不但透過實際體驗及講師的解說讓新移民更加認識社區的另一個面貌，更連結了人與社區之間的情感，拉近了人與人彼此的距離。



大人小孩都喜歡的傳統糕餅製作體驗。

珍新小天地

親子一日遊－聯繫彼此的心

社工／陳本真

每年舉辦的親子一日遊向來是最受賽珍珠家庭喜愛的活動之一，報名情形總是相當踴躍。對本會所服務的經濟弱勢新移民家庭來說，出遊的花費與假日時常需要排班的工作性質，總讓他們無法玩得盡興，甚至未曾有過這樣的時光，因此一日遊活動對大多數的賽珍珠家庭來說是難得一家人可一同出遊的機會。

今年一日遊於9月29日舉行，活動當週適逢颱風影響，原本很擔心無法順利舉行。幸好颱風移動速度快，當天雖烏雲密布但沒有下雨，讓所有參與籌備的工作人員鬆了一口氣！許多家庭均迫不及待地提早抵達集合點，孩子表示自己非常期待這次出遊，很高興能夠順利成行，因此不像平常總愛賴床，而是一早就起床準備出門。聽到這樣的反應讓社工們非常欣慰，也感受到家長與孩子對活動的重視。

本次主題是「海洋探險」。我們前往野柳海洋世界，希望讓小朋友認識海洋生態與海洋生物，進而了解保護海洋的重要性。最

讓小朋友期待的莫過於海豚、海獅表演。看著海洋動物與訓練員合作無間，唱歌、算數都難不倒牠們；看著海豚與海獅們完成一個個不可能的任務，孩子們眼中閃著驚奇，留下美好的回憶。另外安排家庭到周邊散步，認識萬里的環境與特產，欣賞美麗的海景。

在回程的路上，就讀國中的小詩說：「在海生館中看到魚缸裡的魚，想到牠們無法在大海中悠游便十分不捨，於是告訴自己要更加愛護與尊重動物。」小詩的媽媽也分享了她的心得：「看完海豚、海獅的表演後，看見動物與訓練員能跨越語言隔閡，成為夥伴完成表演。就好像看見自己剛來台灣時不太會講中文，但透過肢體語言，順利與家人傳達了彼此的意思。」藉此鼓勵小詩遇到困難時不要氣餒，因為就像不一定只能靠語言溝通一樣，成功的路徑不是只有一條。

一日遊不僅是讓賽珍珠家庭放鬆、出遊的機會；我們也看見成員在這次活動中學習、獲得體悟，甚至與家人之間獲得緊密的連結，陪伴彼此成為更豐富的人。



精采的海豚表演看得大小朋友目不轉睛。



一年一度的一日遊活動，為賽珍珠家庭留下美好的回憶。

從會館到學校 通譯的新挑戰

通譯人員／曾女香

我在臺北市新移民會館參與通譯值班服務至今已第四年了，在會館的工作多為較例行性與單純的服務內容，例如新移民詢問課程或者是借用場地等等，都是比較偏向行政業務，偶爾會有一些來自同鄉的姊妹，想要找人聊天時，通譯也會傾聽與分享自身經驗。

會館通譯在近幾年開始被指派到學校協助在課堂上個別為學生即時通譯之服務，這些從小被新移民母親帶回母國的孩子們，在小學甚至國中階段才回到臺灣就學，最大的挑戰便是「學習華語」這件事，因為它影響了學生的課業、人際關係及生活適應等各方面。身為通譯的我們到了學校，不只是協助學生了解老師所講解之內容，以及課本中的

文字涵義；有時候還要變成學生的同學，一起和他們研究如何完成習題；有時候也會擔任媽媽的角色，不忘提醒與叮嚀生活常規與完成學校交代之課業進度。

曾經有一名我服務的學生，喜歡把家裡一週發生的事情述說給我聽，而開場白一定都是：「不要告訴別人。」我很樂意傾聽他的心事及想法，也對於他對我的信賴感到高興，更希望這樣的陪伴能夠幫助到他。

不論是在臺北市新移民會館提供諮詢服務，或者到學校協助學生翻譯課堂內容，身為通譯能從事這樣的服務，我深深對自己感到驕傲，也期許更加充實自我，繼續貢獻一己之力，幫助更多需要幫助的新移民及其二代子女。

服務心得



女香於南港新移民會館向方濟國中學生介紹新移民會館及臺北市政府新移民政策。



以金融社會工作翻轉貧窮

社資部專員／張筠昀

花旗基金會對本會的國際贊助案「幸福理財帳本專案計畫」，2018年記者會主題為「以金融社會工作翻轉貧窮」。由於今年與台灣愛鄰社區服務協會、桃園市政府社會局共同擴大辦理「社工財金知能運用工作坊」，分別於臺北、桃園開課，先由社工參與金融培訓課程，之後再藉由社工將實用的財金知能帶入服務的家庭，透過社工的陪伴與引導，讓較難出門上課的服務家庭得以學習，並將豐碩的教學成果透過記者會和大眾分享。

記者會中，我們特別邀請完成培訓與課程的社工和服務對象前來分享心得，及這些過程帶給自己的變化。有的參與者是自己經營小生意；或是負責管理家庭所有的開銷；或是獨力扶養孩子，他們於記者會上分享因學習而提昇的理財能力。讓服務對象受益，社工也因課程而改變，例如：有位社工特地拍影片分享以記帳方式整理自己的財務而還清卡債的過程。

金融社工是目前政府所關注的社會工作項目，各大學也紛紛在此項目投入資源，期望能以此加強社會工作的服務網絡與範圍。

本會六年來積極推展理財教育方案，2017年先由本會社工參與培訓課程，將累積的服務經驗與財金課程結合，今年擴大辦理「社工財金知能運用工作坊」，歷時四個月的課程，社工與服務對象見面討論，協助檢視並管理自身的經濟狀況。

本會來年將繼續投注資源於金融社工項目，持續加強社會服務工作，希望讓大家看見理財教育著實是翻轉貧窮的一股助力。下一年度，我們希望能招募更多的合作夥伴與社工，持續將這樣有意義的理財培力課程更加發揚光大，翻轉更多家庭的未來！



服務對象於記者會後接受採訪。



花旗公共事務長（右四）、桃園市政府社會局社工督導（左四）、本會董事長（右五）與副執行長（左三）和學員於「以金融社會工作翻轉貧窮」記者會合影。

親愛的黃阿姨：

感謝您們那麼多年來一直在背後守護著我，讓我也能快快樂樂、平平安安的過。你們一直是我強大後盾，如果沒有你們，我或許就不會那麼幸福了，多虧你們，我才可以長那麼大。

祝事事如意、長命百歲！

穩得寶叢叔叔阿姨您們好：

很感謝叔叔阿姨您們資助我和媽媽姐姐三人，在我們無助的時候，叔叔阿姨您向我們伸出援手，因為課業壓力和媽媽身體和膝蓋有類風濕關節炎，讓我一邊顧著功課，和有時媽媽膝蓋太痛我要幫媽媽做家事，顧著家裡，有時候很想出去打工，但對方又要長期，加上家裡不穩定，一直找不到，真的很感謝這時有叔叔阿姨們的幫助，在家的時候看見媽媽一直為家裡的經濟而感到擔憂，也為了媽媽不但身體因為年輕時而操勞過度的身心，也因為年紀越來越大而憂心，但媽媽說還好有老師們時常關心與照顧，更有叔叔阿姨們的善心幫助，叔叔阿姨，我這個人從小到大話不是很多，所以導致講話不是很厲害，但是我對叔叔阿姨們的感激就像千言萬語藏在心中一樣，只能藉用寫信來表達我對叔叔阿姨們的感激！希望叔叔阿姨們不論在家庭還是工作上都能夠事事如意，每天都是充滿幸福快樂的一天。

祝叔叔阿姨們身體健康、青春美麗、萬事順意、財源滾滾

林○○ 敬上

小朋友的信

井○○ 敬上

交流園地



7月1日新移民家庭青少年工作坊結業式，在四天的課程後，學員們拿著結業證書大合照，劃下美好的句點。



7月21日國立教育廣播電台「幸福聯合國」節目專訪本會理財課程，由夏鳳筠組長（後排中）受訪。



8月31日辦理新移民心學習－婦幼口腔保健課程，學員於課後向陳蒼誠醫師繼續個別諮詢。



8月31日辦理中高齡新移民健康促進講座，深入淺出地帶領中高齡新移民認識日常保健與自我檢測。



9月22日辦理衛生醫療通譯服務人員在職訓練暨團體督導。



10月6日於桃園辦理公益理財講座，講師帶領大家做風險屬性問卷。

107年7月～9月成果報告

一、諮詢服務：一般諮詢15人次；法律諮詢6次，服務45人次。

二、經濟弱勢新移民家庭服務

(一) 新移民婦女個案管理：22人。

(二) 新移民子女認養扶助：333名認養人捐助1,788份認養費，扶助189戶家庭共352名子女。

(三) 新移民家庭服務：本會社工為以上189戶家庭提供家訪、會談、電話關懷輔導、信件/傳真/手機簡訊等服務共775人次。

(四) 方案團體活動：

1.「青少年工作坊」2場次，計有新移民子女共26人次參加。

2.「新移民心學習」課程2場次，計有新移民100人次參加。

3.「兒少電腦資訊課程」2場次，計有新移民兒少25人次參加。

4.「親子一日遊」1場次，計有新移民親子共75人參加。

三、臺北市北區新移民社區關懷據點〈臺北市政府社會局委辦〉

(一) 針對臺北市中山、士林、北投區之新移民提供支持性服務、社工關懷訪視、多元文化交流活動等服務。

(二) 提供家訪、機構會談、社區資源拜訪連結服務等共211案次。

(三) 提供電話聯繫、信件等共1,830人次。

(四) 辦理「零負擔新世界」共4場次(7/21、7/28、8/4、8/11)，共有新移民116人次參加。

(五) 辦理「甜在心與老社區在地情」共1場次(9/30)，共有新移民39人參加。

(六) 辦理「展珍新愛公益」共1場次(9/20)，共有新移民6人參加。

(七) 參與2018中山社區安全園遊會 大手牽小手安全FUN心遊暨中山健康城市及高齡友善城市成果發表共1場次(8/9)。

(八) 參與107年士林區公所新移民糖霜餅乾親子DIY活動共1場次(9/8)。

四、新移民婦女培力及服務

(一) 107年度臺北市新移民會館外語通譯人力服務案(臺北市政府民政局委辦)

1. 本季共提供電話諮詢83人次、現場諮詢137人次、接待8,480人次。

2. 本季共提供外派服務10校、11案、58人次、178小時之通譯服務。

3. 9/18辦理在職訓練-口譯進階課程3H、電腦基礎課程(檔案管理、文書處理、gmail操作、簡報製作)3H。

(二) 107年度臺北市新移民通譯人力庫建置暨衛生保健服務計畫(臺北市政府衛生局委辦)

1. 本季共提供11,806人次、1,077小時之通譯服務。

2. 9/22辦理在職訓練暨通譯人員年度聯繫會議1次。

(三) 幸福理財帳本專案計畫(美國花旗基金會補助)

1. 幸福理財帳本課程：分別於社團法人台灣陽光婦女協會、社團法人南投縣生命線協會（南投縣新住民家庭服務中心）、臺北市內湖婦女暨家庭服務中心、臺北市大安婦女暨家庭服務中心、桃園市東南亞藝文教育創新暨研究協會、社團法人屏東縣海口人社區經營協會、財團法人雲林縣雲萱基金會辦理7個記帳樂團體、20次課程、225人次參與。
2. 親子理財種子營：辦理親子理財種子營-台中場，共計有29人、136人次參與；辦理焦點團體台北及台中2場次，共計有24人參與。
3. 理財講座：與新北市立圖書館辦理1個場次、6次課程，共計有83人次參與。
4. 社工財金知能運用工作坊：分別於大安婦女暨家庭服務中心、桃園市政府社會局辦理2場次之結業式，共計有45人參與。
5. 於8/10辦理「以金融社會工作翻轉貧窮」記者會。

五、推廣活動

- (一) 9/1-2於台北車站中央展演區辦理「攜手同新－珍愛台灣新寶貝特展」。
- (二) 9/15於國立臺灣師範大學圖書館B1國際會議中心辦理「移動・融合・自立~跨文化工作國際學術研討會」。
- (三) 9/16於創咖啡辦理「大孩子回娘家茶會」。

六、出席會議/參加活動

- (一) 內政部移民署、臺北市政府社會局、臺北市政府民政局、臺北市新移民婦女暨家庭服務中心、國立高雄師範大學、國立臺灣師範大學等業務相關會議及活動共10次。
- (二) 出席陳明利亞洲巡迴慈善演講受贈
- (三) 網氏女性電子報編輯會議計1次。

七、演講/授課

- (一) 與台北、新北市立聯合醫院合作「畢業後一般醫學訓練（PGY）-認識新移民家庭與多元文化」課程3場次、57人次。
- (二) 移民署移民班專業訓練"同理心培養與演練(助人敏感度訓練)"課程、社團法人台灣來去華語協會【第十屆跨國移民之美】專題演講。

八、媒體宣導

- (一) 接受媒體採訪報導，計26篇次。

九、接待拜會交流

- (一) 拜訪臺北市中山區大直婦女暨家庭服務中心、財團法人法律扶助基金會士林分會、社團法人仁親社區關懷協會、新北市立圖書館新莊中港分館、淨開心心理治療所、北投區開明里辦公室、安爵銀飾等相關人員計8次。

十、會務

- (一) 辦理行政會議3次、社工團督5次、社工個督12次、花旗案內部會議4次；參加相關單位訓練4次、6人次。

捐款芳名錄

(依姓名筆畫順序排列，可於本會官網瀏覽)

107年8月1日～107年10月31日

Eric Liu	6,000
大壯聯合建築師事務所	12,000
大晉雷射切削有限公司	3,000
中華民國金融機構債權回收管理商業同業公會	8,000
天心國際有限公司	100,000
尤彥勻	6,000
文雅慧	6,000
毛秋臨、魏志剛	12,000
王文祥	3,000
王白雲	900
王敏安	3,000
王舜彥、王品婕、葉美珠	3,000
王靜滿	3,000
王寶娟	3,000
古清華	9,000
平凡人	900
石正惟	3,000
古野精棧民宿	3,000
江淑貞	3,000
江莉莉	3,000
江碧興	100
何孟奎	3,000
何素馨	45,000
何樹滋	10,000
何躍琛	2,000
余美鳳	1,500
吳水貞	6,000
吳光陸	9,000
吳艾玲、姚重立	6,000
吳秀穎	3,000
吳金陵	2,000
吳相輝	3,000
吳美歲	100
吳書毅	1,500
吳豈唯	300
吳連發	3,000
吳稚媛	3,000
吳麗招	1,000
吳麗芬	3,000
呂怡蓁	3,000
呂知心	3,000
呂家柔	3,000
呂祥鍾	6,000
李天玉	3,000
李佳霖	5,000
李孟鈞	3,000
李宗翰	1,000
李宛蓉	3,000
李宜釗	3,000
李岳勸、李怡萱	6,000
李明蕙	300
李果育	3,000
李李婷	3,000
李俊慶	3,000
李信賴	3,000
李冠瑩	3,000
李恭豪	6,000
李泰榮	2,000
李淑靜	3,000
李清松	15,000
李琇婷	6,000
李詠芳	3,000
李瑜	3,000
李煥祥	6,000
李慧馨	2,000
李慶明	15,000
李顯忠、柯映彤	3,000
汪文娟	6,000
汪倩英	4,000
汪群凱	3,000
見底建設有限公司	15,000
辛水景	51,000
卓翠琪	3,000
周明宗	500
周俊佑	3,000
周珊瑚	6,000

周美君	3,000
周啟超	4,000
周淑萍	3,000
周敬庭	3,000
孟嘉仁	19,000
孟嘉仁	6,000
怡懋實業有限公司	2,000
明信金財務顧問股份有限公司	9,000
林子莹	3,000
林升達	3,000
林安萍	3,000
林沂屏	3,000
林秀善	6,000
林保順	6,000
林宥廷	3,000
林珊	9,000
林美玲	8,000
林美慧	3,000
林苡榕	3,000
林家揚	943
林振世	3,000
林淑芬	3,000
林詩萱	8,000
林淑貞	3,000
林慈敏	9,000
林睦翔	12,000
林碧媚	2,000
林曉筠	12,000
林錦雪	3,000
肯美資訊科技股份有限公司	6,000
職工福利委員會	6,000
邱王紫芳	3,000
邱良明	2,500
邱維維	3,000
邵慧怡	3,000
侯財源	15,000
南僑投資控股股份有限公司	50,000
南僑油脂事業股份有限公司	50,000
姜義鵬	3,000
建豪光電股份有限公司	30,000
施養泉	6,000
柯介正	3,000
柯瀟如	3,000
柯昱聖	3,000
柯秋地	3,000
柯榆婷	3,000
殷雅馨	3,000
洪正昌	1,500
洪志銘	6,000
洪宗邁	3,500
洪健文	24,000
洪國慶	3,000
洪斐柔	2,000
洪詩苑	3,000
洪榮添	10,000
紀鴻春	300
夏夢姻	20,000
夏鳳筠	1,520
夏露莎	8,000
孫同勛、林沐金	6,000
孫利興	5,000
徐如君	3,000
徐凱琳	3,000
徐裕軒	3,000
泰陽精密企業社	3,000
涂三遷	12,000
懿淳企業有限公司	3,000
翁暉盛	115
翁麗雲	1,000
袁蓮芝、楊宗銘	5,000
財團法人兆豐慈善基金會	100,000
財團法人林公國長家祠慈善基金會	8,000
財團法人張榮發慈善基金會	50,000
財團法人慈晖文教基金會	20,000

逢廣進	3,000
郁金佩	600
馬俊峯	3,000
康春淑	36,000
康維新	750
張文英	15,000
張世輝	4,000
張妙鶯	3,000
張宏君	60,000
張志忠	3,000
張首芝	3,000
張致祥	3,000
張致遠	3,000
張師靖	3,000
張朝陽	6,000
張煥凱	3,000
張榮壽	500
張瑪俐	2,000
張碧波	6,000
張翠梅	3,000
張鵝鶯	3,000
張慧君	1,000
張寶莉	3,000
張馨文	3,000
曹麗文	3,000
梁莉莎	1,500
梁發進	20,000
栗萬宇	15,000
梁鴻斌	3,000
粘方毓、粘家源	3,000
莊仟汝	3,000
莊明珠	6,000
莊訓慶	6,000
莊晨	3,000
莊懿銘	7,000
許世傑	9,000
許聿齡	3,000
許涵喬	3,000
郭品劭	3,000
郭淑珍	1,500
郭瑞明	500
陳文夫	5,983
陳日昇	6,000
陳玉書	500
陳光源	10,000
陳志皇	3,000
陳志聰	3,000
陳依琳	12,000
陳宗智	3,000
陳怡蓉	3,000
陳婉柔	3,000
陳允丞	4,000
陳姍君	3,000
陳威霖	1,000
陳俊宏	3,000
陳劍	1,000
陳奕丞	4,000
陳婉君	3,000
陳威霖	3,000
陳金玲	3,000
陳俊宏	3,000
陳劍	1,000
陳奕丞	4,000
陳芳梅	3,000
陳金玲	3,000
陳俊宏	3,000
陳劍	1,000
陳妃君	3,000
陳威霖	1,000
陳建勳	2,000
陳政文	900
陳紀融	3,000
陳美伊	3,000
陳美津	6,000
陳英傑	3,000
陳卿絲	6,000
陳淑玲	6,000
陳朝智	1,000
陳煥婷	3,000
陳微妮	2,000
陳瑾德	3,000
陳蒼誠	3,000
陳慧娟	3,000
陳潔慧	1,000
陳麗琴	3,000
陳麗琴	3,000
陳麗萍	4,000
陸珮誠	2,000

傅秀雅	3,000
傅鴻敏	12,000
善心人士	642,600
善心人士	120,000
善心人士	15,000
善心人士	9,000
善心人士	6,000
善心人士	5,500
善心人士	4,000
善心人士	3,000
富邦人壽保險股份有限公司	100,000
振手製作廣告有限公司	3,000
曾令賢	3,000
曾浩庭	1,500
曾敬純	3,000
溫秀楣	3,000
游竹萍	3,000
游欣穎	3,000
湯淑媛	200
程春益	10,000
華素真	6,000
馮怡萍	9,000
馬閃妹	20,000
黃士豪	900
黃正源	3,000
黃孜昀	1,500
黃志才	3,000
黃秀慧	3,000
黃依嫻	12,000
黃怡園	6,000
黃建融	100
黃昭琪	3,000
黃昭甄	3,000
黃郁雁	6,000
黃娜莉	3,000
黃祖德	3,000
黃啟銘	6,000
黃淑嫻	1,000
黃惠茹	3,000
黃筠珊	3,000
黃壽美	115
黃耀宗	12,000
奧伯國際有限公司	3,000
楊仕仲	6,000
楊秀珍	3,000
楊美玉	16,000
楊哲淑	3,000
楊逸智	500
楊寅晃	6,000
楊蕙菁	3,000
楊蕙萍	3,000
楊英鳳	3,000
葉永書	9,000
葉佳武	100
雷君儀	3,000
廖小慧	1,600
廖玄文	3,000
廖建台	18,000
廖泰蔚	3,000
廖國妙	1,000
趙英嵐	600
劉力璣	900
劉小綱	900
劉文鈞	2,000

捐款芳名錄

捐款芳名錄

(依姓名筆畫順序排列，可於本會官網瀏覽)

107年8月1日~107年10月31日

劉志文	9,000
劉叔康	3,000
劉姍霖	2,000
劉松翰	3,000
劉哲男	6,000
劉桂岑	20,000
劉國雄	8,000
劉惠貞	3,000
穀董有限公司	36,000
潘永威	12,000
蔡念中	2,000
蔡怡欣	3,000
蔡明勳	54,600

蔡金瑜	3,000
蔡蕙萍	3,000
蔡超杰	6,000
蔡榆潔	3,000
蔡靄如	6,000
蔣宛諭	3,000
鄭宗文、陳蔚貞	12,000
鄭國興	3,000
鄭崇輔	300
盧壯興	36,000
盧佳瑾	6,000
盧郁華	6,000
蕭偉元	1,000

蕭惠玲	3,000
賴秀剛	6,000
頤德國際股份有限公司	27,000
戴芬園	6,000
薛雅琦	3,000
謝沛容	12,000
謝美瑛	3,000
謝素鈺	2,000
謝凱婷	2,000
簡呈安	3,000
簡良益	3,000
顏佐樟	6,000
顏惟財	3,000

顏雅婷	3,000
魏志明	6,000
魏柔皓	3,000
魏彤彤	3,000
穩得實業股份有限公司	165,000
羅宏源	3,000
羅麗雲	24,000
蘇宗仁	3,000
蘇美觀	10,000
蘇詩敏	3,000
鑫村貿易有限公司	50,000
觀世音菩薩	400
尤英夫、朱殿桂	1,240

捐贈物資

ANNA HU 香港商茵佩貿易有限公司 臺灣分公司	愛情結白鑲鑽鍊 × 1 件
Eddie Kang	Learning how to paint 畫作 × 1 幅、Make a wish 畫作 × 1 幅
大迦國際有限公司	DOMETIC 單門單溫專業酒櫃 ST7 × 1 個、MOBICOOL ICON 16 保溫保冷輕攜袋 × 32 個、ICON 10 保溫保冷輕攜袋 × 32 個、MOBICOOL ICECUBE 5 保溫保冷輕攜袋 × 36 個
大董國際股份有限公司	肯拿士 Capria 小皂 37g × 300 個
台灣寶士汽車股份有限公司	寶士原廠手電筒 × 330 支
台灣菲拉格慕股份有限公司	THALIA 紫色牛皮鍍帶包 X1 個、Salvatore Ferragamo NT\$1,000 商品優惠券 × 330 張
台灣寶格麗股份有限公司	BVLGARI 暖色調小牛皮肩背包 × 1 個
必昂國際股份有限公司	DERM INSTITUTE 得英特《SOS! 抗氧保濕精萃 30ml》+《SOS! 抗氧水凍膜 2pcs》× 35 組
同芳毛刷股份有限公司	同芳毛刷組 × 330 組
宇宙明星股份有限公司	Queen's Ring 法式手工鉆刻夏日野莓禮盒（賽珍珠基金會限定版）× 330 盒、亮媚燕窩頂級白玉官燕禮盒 7 × 1 盒
成億裝潢事業股份有限公司	余德民《心境系列》3 幅
西華大酒店股份有限公司	7F 西華飯店行政套房含兩客早餐 × 7
宏亞隆企業股份有限公司	甜橙護唇膏華〔潤色〕7 × 300 份、嘉丹妮爾試用包 × 300 份
李俊慶	票卡包、萊爾富禮券 100 元 × 2 張
李清松	統一超商禮券 2000 元 × 5 份
李琇婷	統一超商禮券 2000 元 × 2 份
侍好珠寶有限公司	雙南洋珠開口戒指 × 1、頂級南洋珠 × 2
宛儒畫廊有限公司	畫作 - 大麗花系列 1：純真
杰瑞實業有限公司	7m 純天然粉色珍珠 × 1、32 尺 Y 字造型項鍊 × 1、貝珠耳環 × 一副、PeaTrees 犬年汪汪吉祥背包匙圈 × 60 個
法商家樂福台灣分公司	有機柚子 × 150 箱
金博概念股份有限公司	金博家葛蕊回魂糖 × 384 包
金醇臻品股份有限公司	法國堡羅斯酒莊卡伯芮紅酒 × 66 瓶
阿桐伯生物科技製藥廠股份有限公司	阿桐伯一條假油油貼布 × 330 包
美傑仕國際股份有限公司	指甲油 \$680 組 × 20+ 指甲油 \$480 組 × 20+ 指甲油 \$460 組 × 20、麥蛋白駐齡修護膜 × 20、麥蛋白駐齡髮浴 × 20
迪古克蒂國際貿易有限公司	DCQT 緜巾 × 6 條、DCQT 緜巾 × 94 條、DCQT 施華洛世奇水晶項鍊 - 白水晶水滴款 × 1、DCQT 施華洛世奇水晶項鍊 - 黃水晶梅花款 × 1、DCQT 施華洛世奇水晶項鍊 - 圓水晶水滴款 × 1、DCQT 施華洛世奇水晶項鍊 - 黃水晶錦簇款 × 1、DCQT 施華洛世奇水晶項鍊 - 緣水晶款 × 1、DCQT 施華洛世奇水晶項鍊 - 紅水晶 V 型款 × 1、DCQT 施華洛世奇水晶項鍊 - 珍珠水晶款 × 1、DCQT 施華洛世奇水晶項鍊 - 藍水晶款 × 1、DCQT 施華洛世奇水晶項鍊 - 紅水晶皇冠款 × 1、DCQT 設計款晚宴包 - 粉紅拼圖款 × 1、DCQT 設計款晚宴包 - 黑色花園款 × 1、DCQT 設計款晚宴包 - 蘋果款 × 1、DCQT 設計款晚宴包 - 繢紗寶石款 × 1、DCQT 設計款晚宴包 - 銀鑲亮彩款 × 1
原創有限公司	牛皮紙提袋 × 330 個
夏夢思	珍珠耳環 白南洋珠 × 1 對、天然鑽石手鍊 × 1 條
海臻有限公司	Burger Bay 個性漢堡現金禮券 250 元 × 20 張
茱力安花禮工作室	花禮折價明信片 1500 元 × 300 份、Julian Flower Workshop 配送到府花禮服務（兩週一週一次）× 1 份
財團法人台北市申倫社會福利基金會	物質一批
財團法人台北市申倫社會福利基金會	鮪魚罐頭 × 3 箱、肉醬罐頭 × 2 箱、麵條 × 3 箱、白米 × 11 瓶
財團法人全縣慶祥慈善事業基金會	中秋禮盒 × 75 盒
財團法人杜黃全慈善公益基金會	指定捐物 Outerboro 服飾 × 一批
財團法人瑞三叢業公司社會福利基金會	統一雞肉 12 入 × 6 件、廣達香肉醬 24 入 × 3 件、海底雞罐頭 24 入 × 3 件、嬰兒奶粉 S-26(0-1 歲) × 3 罐、嬰兒奶粉 S-26(1-3 歲) × 5 罐、克林奶粉 (大人) × 18 罐、白金嬰兒尿褲 M × 2 件、白金嬰兒尿褲 NB × 2 件
國際旭斐資產管理股份有限公司	Château Margaux 2012 紹酒 × 共 6 瓶
康泰納仕綜合媒體事業有限公司	Vogue 雜誌 × 165 本、GQ 雜誌 × 165 本
榮鴻斌	NIKE 鞋子 × 1 雙
郭彥甫	畫作 - Michael Jackson
陳克濶	Sealy 席伊靈椎口活力枕 × 10 個
凱洛生物科技股份有限公司	凱洛醉的皇蔬果酵素 50ml × 330 瓶、凱洛頂級牛樟芝禮盒 × 1
智優國際有限公司	鬼鍼 × 50 瓶
綠衣實業有限公司	JASMINE GALLERIA 頂級手工訂製禮服 × 一件
新各界企業有限公司	DeLonghi 速朗奇不鏽鋼快煮壺 KB1200- 雅典銅爵士黑 × 1
詹惟任	彭園松露 · 花膠套餐券 × 60 張
豪邁國際有限公司	紐芝蘭冰淇淋 官網購物禮券 200 元 × 330 張
劉志文	內鬆起司捲 × 1 盒
蔡易伶	經典商品花禮 (種植淨白乳霜面膜 30ml+50ml、璀璨淨白精萃 30ml、舒芙輕乳液 50ml、鞋活繫緻眼霜 15ml、身體乳霜 300ml)
蔡榮華	柚子 × 2 瓶、糙米捲 × 1 瓶、手工餅乾 × 2 盒、綜合維生素 C × 1 盒、爆米花 × 4 袋、奶油餅乾 × 1 盒、鳳梨酥 × 1 盒、日本巧克力 × 1 盒、韓國草莓餅乾 × 1 盒
銅洲有限公司	追洲 Brunch 進口女鞋提貨 不限金額 (訂價 23800 內以) × 1 張、Annalee 國產女鞋提貨 不限金額 (訂價最高 9800) × 3 張、折價卷 × 350 張
繁榮社會企業股份有限公司	公益福袋 (民生食品物資) × 51 箱、保養品禮盒 × 28 組
羅美奧股份有限公司	周春芽 × 德國梅森 桃花花器 × 1
藝妍國際股份有限公司	天后御用彩妝大師簡淑玲量身設計妝容，到府教學與彩妝課 × 1 Miracle Flash Mist × 1 盒、Lynnage 晶研透潤時光精萃 Miracle Flash Mist × 9 瓶
竇焜國際有限公司	Carine Gilson-CEPES 酒會小洋裝 × 1、Carine Gilson- 水鑽新娘風長罩衫 × 1
藻美學生技有限公司	FUCOI 藻安美肌 肌底調和系列 全效修護美唇液 10ml × 101 支、FUCOI 藻安美肌 肌底調和系列保養旅行組 3 入 × 30 組、FUCOI 藻安美肌 肌底調和系列經典保養組 4 入 × 8 組
城美有限公司	26A 修復面膜 Peace Mask × 300 片

財團法人台北市賽珍珠基金會
愛心捐款方式

勸募許可文號
衛部救字第1071362878號

◆捐款專戶

華南銀行台北南門分行
(華南銀行代號008)
帳號：**117-20-136212-5**
戶名：財團法人台北市賽珍珠基金會

◆郵政劃撥

帳號：**19139901**
戶名：財團法人台北市賽珍珠基金會

◆信用卡捐款

歡迎至本會官網下載信用卡授權書。
<http://www.psbf.org.tw/>

◆手機捐款

中華電信用戶撥打「**51139**」
即可直接捐款。

◆線上信用卡捐款

掃描下方QRcode連線至「智邦公益館」，即可選擇以「線上信用卡」的方式支持本會服務。



愛心洽詢專線：(02)2504-8088

劃撥單

98-04-43-04 郵 政 劃 撥 單									
收 款 帳 號	1	9	1	3	9	9	0	1	金 額 (阿拉伯 數字)
通訊欄(限與本次存款有關事項)	收 款 戶 名	財團法人台北市賽珍珠基金會							
	寄 款 人	<input type="checkbox"/> 他人存款 <input type="checkbox"/> 本戶存款							
	姓名	經辦局收款章戳							
	地 址	存款金額							
	電 話	主管：							
		電腦紀錄							
...虛線內備供機器印錄用請勿填寫									
...經辦局收款章戳									

「珍愛新寶貝零錢箱」
愛心商店招募中

賽珍珠基金會服務跨國婚姻家庭50年，協助數千名跨國婚姻家庭的孩童自立，致力成為新移民子女及其家庭最溫暖的依靠。

誠摯邀請您加入愛心商店的行列，放置珍愛新寶貝零錢箱。為新移民子女及家庭籌募成長關懷、助學、婦女培力、議題倡議與宣導等服務辦理費用，與我們一同陪伴孩子安心向學、成長茁壯。

♥感謝以下店家加入愛心商店行列♥

- Greenwood Taipei 格林屋親子餐廳
台北市中正區徐州路24, 26號1樓
- 富順麵館
台北市中山區合江街8號
- Pimo's Café 皮莫咖啡
台北市中山區合江街13號

本期會訊特別感謝企業公益夥伴愛心支持賽珍珠基金會，一同珍愛台灣新寶貝。

郵政劃撥存款收據

注意事項

- 一、本存款單收款帳號、戶名及收款人姓名、地址各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款，務請於交換前一天存入。
- 二、本存款單金額之幣別為新臺幣，每筆存款至少須在新臺幣十五元以上，且限填至元位為止，倘金額塗改請更換存款單重新填寫。
- 三、本存款金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 四、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫，並請勿摺疊、黏貼或附寄任何文件。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請收款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 五、他人存款及團體帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣市以外行政區域之存款，按每筆存款金額自帳戶內扣收手續費；個人帳戶本人存款及團體帳戶本人同縣市存款免扣手續費，該交易將不提供劃撥存款影像(檔)。
- 六、所託收之票據於運送途中，若發生票據被盜、遺失或滅失時，同意授權由郵局或付款行代理本人比照票據法第19條、票據掛失止付處理規範第14條規定之意旨，辦理掛失止付及聲請公示催告、除權判決等事宜，並願意於發票人帳戶內足付票面金額時，經取得票款後，其除權判決書由付款行作為沖銷帳款之憑證。



THE SPARKLE YOU ENVISION

舉手投足間的片刻閃耀

侍好珠寶 全球線上據點發售中

網址 | shees.com 電話 | 02-2752-9000 地址 | 台北市大安區敦化南路一段252巷27號

Shees
SHEE'S FINE JEWELRY



在百花齊放的世界裡，

盡情地綻放自己吧！

— 做自己人生的主角

Julian Flower
茱力安花禮



海納百川 四海一家
愛將我們連結在一起

台灣賓士 授權經銷商

台 隆 賓 士



歲捷國際集團攜手

迪古克蒂、星捷生技 一起做公益



歲捷國際聯運股份有限公司董事長劉權，在國際物流領域事業已超過20年，公司主體從事全世界海運、空運、倉儲、陸運物流、轉口貿易、報關等事業。業務持續不斷成長的同時，也不遺餘力帶領著旗下子公司～

由董事長夫人李佳霈(Ivy Lee)創辦的迪古克蒂國際貿易有限公司與星捷生技國際有限公司全體員工一起投入公益活動超過十年，幫助並關懷偏鄉與弱勢團體，除了公司本身事業體的發展之外，更以無私奉獻回饋社會之人本精神為出發點，並號召周邊好友企業主們一同參與，熱心公益不落人後。

迪古克蒂國際貿易有限公司與星捷生技國際有限公司創辦人Ivy認為：「美感與品味是從日常生活中觀察培養的，無論性別、種族、年齡，都能因為自己所創造的每一個品牌主旨之不同而相互呼應，達到自信亮麗、畫龍點睛的效果。」

迪古克蒂也常參與支持各大慈善公益團體活動、結合與各大知名建設公司、知名餐廳飯店、各大精品與頂級品牌合作，讓客戶在欣賞每一件作品之餘，更能發揮愛心、提升氣質，落實「內外皆美」的品牌宗旨。

迪古克蒂國際貿易有限公司旗下的精品品牌也是許多時尚名媛出席社交場合與平時搭配最華麗之商品，品牌精神更創新研發不同年齡層之品牌系列，其中推出兒童配飾與男士精品，非常受到歡迎。

旗下星捷生技國際有限公司所推出的自創面膜品牌IVYBELLE，也廣受各大醫美診所、名媛貴婦的青睞。

董事長夫人李佳霈(Ivy Lee)今年也以行動表示加入賽珍珠基金會的董事，支持所有的公益活動，期許展望未來能夠號召並帶動各大廠商與客戶，攜手為弱勢族群與不同的公益活動以行動表示，真心關懷支持。



歲捷國際聯運股份有限公司
POWER EXPRESS
INTERNATIONAL CO., LTD.



迪古克蒂國際貿易有限公司
Des Coquetteries International Trade Co., Ltd.

STAR LIFE BIOTECHNOLOGY
星捷生技國際有限公司
STAR LIFE BIOTECHNOLOGY INTERNATIONAL LTD.



時時努力為你服務
用心守護家家戶戶

富邦人壽榮獲國內外保險業大獎

國內外榮耀 年年成就新高

富邦人壽屢獲國內外大獎，深得消費者及專業機構肯定；**2018保險信望愛獎獲獎數業界之冠，勇奪17項大獎，更7度榮獲英國《世界金融雜誌》評選為「台灣最佳保險公司」。**富邦人壽不斷尋求突破、挑戰自我，保有正向力量，持續朝亞洲壽險市場最佳品牌邁進。

國民的品牌 時時用心相伴

走進生活、時刻陪伴，富邦人壽深入台灣各鄉鎮，秉持專業的態度及共好的信念，延續積沙成塔的精神，專注每次服務，展現國民品牌與您一同的決心。獲獎只是另一個起點，我們將繼續帶著您的信任與支持勇往直前，以本業為核心促進社會發展，繼續發揮富邦人壽正向影響力！

2019童心協力-經濟弱勢新移民家庭新春圍爐活動

愛心回覆單

◆愛心捐款人

捐 款 人		聯 絡 人	<input type="checkbox"/> 同捐款人 <input type="checkbox"/> 請聯絡：
聯 絡 電 話		收 據 抬 頭	<input type="checkbox"/> 同捐款人 <input type="checkbox"/> 請開立：
通 訊 地 址			

◆捐款項目

項 目	單 價	金 額	備 註
溫馨圍爐餐費	5,000元/桌		預計60桌，讓經濟弱勢新移民子女也能享用溫馨團圓飯，在愛中成長。
助 學 紅 包	600元/份		約需360份。鼓勵孩子努力向學。
助 學 服 務 經 費	隨喜		約需250萬元，以補助孩子生活、教育費用，培力清寒新二代，早日脫貧自立。
總 金 額	元		
備 註	1. 捐款請註明項目，未註明的善款將自動轉入【助學服務經費】。 2. 如蒙各界熱烈響應，【助學紅包】、【溫馨圍爐餐費】達到募集份數後，後續贊助將自動轉入【助學服務經費】。 3. 以上善款，本會均如實開立捐款收據，捐款人得依法申報列舉扣除額。 4. 本會為「台灣公益團體自律聯盟」成員，財務透明、募款誠信。		

◆敬邀掛名

說 明	凡捐款10萬元（含）以上，歡迎以【共同主辦單位】名義參與本次活動。 凡捐款5萬元（含）以上，歡迎以【協辦單位】名義參與本次活動。 凡捐款2萬元（含）以上，歡迎以【贊助單位】名義參與本次活動。 <input type="checkbox"/> 願意以_____公司／單位名義掛名。 單位代表人：_____ 職稱：_____ (活動前將寄送邀請函敬邀出席圍爐) <input type="checkbox"/> 婉謝掛名。
-----	--

◆信用卡授權書

持卡人姓名：_____	連絡電話：_____
信用卡別： <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MASTER <input type="checkbox"/> 美國運通卡 <input type="checkbox"/> 大來卡 <input type="checkbox"/> 其他 _____	(請註明)
發卡銀行：_____ 銀行	信用卡有效期限：_____ 月 _____ 年(西元)
信用卡號：_____ - _____ - _____ - _____	
捐款金額：_____ 元整	持卡人簽名：_____ (同信用卡簽名)

完成捐款後，敬請將此「愛心回覆單」及捐款相關證明，
傳真至(02)2504-4088，並來電確認(02)2504-8088分機15黃小姐
賽珍珠基金會 誠摯感謝您的愛心